



## 62X Serie Digitale Schallpegelmessgeräte



Die integrierenden Schallpegelmessgeräte der 62X Serie sind mit der neuesten digitalen Technologie ausgestattet und bieten einen Leistungsstandard, der bei einer so kompakten Konstruktion bislang noch nicht realisiert wurde.

### Anwendungen

- Lärmbewertung am Arbeitsplatz
- Wahl des Gehörschutzes
- Berechnung der Lärmexposition
- Gewährleistet das Einhalten der Normen zur Lärmregelung am Arbeitsplatz
- Lärmprüfungen für Maschinen

### Haupteigenschaften

- Kompakte, robuste Konstruktion
- Einfachste Bedienung
- Großer Messbereich
- Große Speicherkapazität
- Farbanzeige mit hoher Auflösung
- Oktavbandanalyse in Echtzeit
- Simultane Messung und Speichern aller Lärmparameter am Arbeitsplatz
- Mehrsprachiges Instrumentenmenü
- Vordefinierte und vom Benutzer wählbare Konfigurationen möglich
- Automatische Kalibrierfunktion
- Lange Batterielaufzeit

Die TFT-Farbanzeige mit hoher Auflösung der 62X Serie wurde speziell dazu entwickelt, Lärmmessungen optisch klar und übersichtlich darzustellen.

Je nach Anforderung stehen Ihnen verschiedene Modelle zur Verfügung, vom Einsatz zur Lärmmessung am Arbeitsplatz bis zu vollständigen Lärmanalysen, bei denen eine Oktavbandanalyse für die effektive Wahl des Gehörschutzes erforderlich ist.

Oktavband-Messanzeige



## Farbanzeige mit hoher Auflösung

- **Einzigartige Farbkodierung der Messungen**
- **Helle Hintergrundbeleuchtung**
- **Gute Bildschirmansicht bei allen Lichtbedingungen**

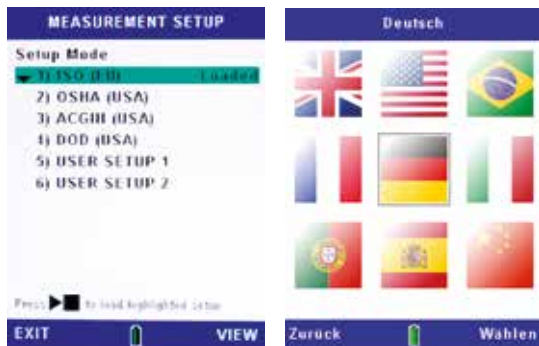
Die 62X Serie nutzt die Farben der hochauflösenden Anzeige, um den Benutzer beim Durchführen der Messungen zu unterstützen. Die Anzeigen sind, je nach Betriebsart, farbkodiert. Zum Beispiel werden Kopf- und Fußzeilen auf dem Display während eines Messlaufs grün angezeigt (siehe rechts), wechseln nach dem Stopp der Messung aber auf rot, in Anlehnung an 'rotes Licht' und 'grünes Licht' bei Verkehrsampeln.

Gemessene Parameter werden in verschiedenen Farben angezeigt und die Balkendiagramme werden zum besseren Verständnis der Lärmbelastung in den jeweiligen Farben der Parameter dargestellt.



Breitbandmessung

### Einfache Bedienung



Wahl der Konfiguration

Mehrsprachige Benutzeranzeige

- **Intuitiver Menüaufbau**
- **Mehrsprachige Benutzerfläche**
- **Vordefinierte und vom Benutzer wählbare Konfigurationen**

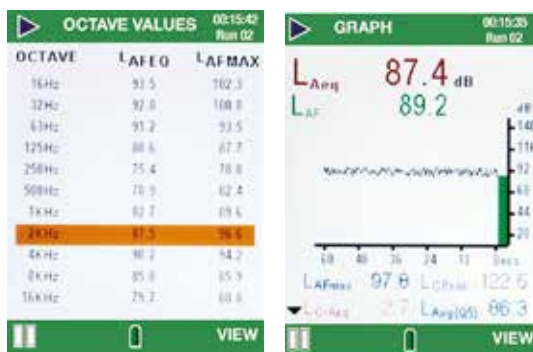
Die 62X Serie wurde für eine leichtverständliche Anwendung konzipiert. Der Menüaufbau ist so klar und übersichtlich gestaltet, dass ein Handbuch nicht erforderlich ist. Der Anwender orientiert sich an einfachen grafischen Symbolen, die auch als Text angezeigt werden.

Das Instrument verfügt über sechs Konfigurationen. Vier vordefinierte Konfigurationen (z.B. DIN, OSHA) können genutzt werden, um Messungen nach der jeweils gültigen Norm durchzuführen. Zwei benutzerdefinierte Konfigurationen können bestimmt werden, um Parameter und Bewertungen nach Wunsch anzuzeigen. Ganz gleich welche der Konfigurationen am Gerät eingestellt und

angezeigt werden, die Instrumente der 62X Serie messen und speichern alle Parameter und Bewertungen. Sie können bei Bedarf über die Software abgerufen werden. Messfehler durch nicht erfasste Parameter sind damit ausgeschlossen.

Auf dem Gerät können bis zu 100 Messungen gespeichert werden, ohne dass ein Download erforderlich wird. Bei allen Messläufen werden Datum und Uhrzeit mitgespeichert. Wenn das Gerät über die USB-Verbindung an einen PC angeschlossen wird, verhält es sich wie eine Speicherkarte, so dass Dateien auf einen PC übertragen und jederzeit neu abgerufen werden können ohne dass eine bestimmte Software erforderlich ist.

### Digitale Technologie



Oktavbandergebnisse in Tabellenform

Zeitverlaufsanzeige

- **Großer Messbereich**
- **Simultane Messungen**
- **Automatische Kalibrierfunktion**
- **Oktavbandanalyse in Echtzeit**

Durch Verwenden der digitalen Signalverarbeitungstechnologie (DSP), können die Geräte der 62X Serie alle Lärmparameter mit den erforderlichen Zeit- und Frequenzbewertungen gleichzeitig messen. Diese Daten werden bei einem Messlauf abgespeichert, um Datenverluste durch eventuelle falsche Einstellungen zu vermeiden. Das Instrument verfügt über einen großen Messbereich von 20-140dB, hiermit entfällt die Notwendigkeit, wie bei älteren Instrumenten, den Messbereich je nach Bedarf zu ändern und Messfehler werden somit vermieden.

Bei dem CEL-620B Modell wird die Oktavbandanalyse in Echtzeit vorgenommen, und ist im Vergleich zu sequenziellen Messungen zeitsparend.

Oktavbandergebnisse werden sowohl in Balkendiagramm-, als auch in Tabellenform dargestellt und die dominierende Frequenz wird farblich markiert. Der Zeitverlauf des Breitbandlärms wird in Echtzeit dargestellt, so dass der Benutzer sehen kann, wie die Lärmpegel über den Zeitraum des Messlaufs variieren.

### Instrumentensortiment



Automatic calibration

- **Verschiedene Geräte verfügbar**
- **Geräte sind aktualisier- und erweiterbar**
- **Komplette Messgerätekits erhältlich**
- **Alle Modelle sind in Klasse 1 und Klasse 2 erhältlich**

Die 62X Serie besteht aus dem CEL-620A und dem CEL-620B. Die 62X Modelle integrieren zusätzlich, messen also durchschnittliche Lärmpegel so wie auch Spitzenpegel für die Lärmkontrolle am Arbeitsplatz. Das CEL-620A Modell misst simultan die Werte LC und LA, die anhand der HML-Methode für die Wahl des Gehörschutzes benutzt werden können. Zusätzlich leistet das CEL-620B eine Oktavbandanalyse von 16Hz bis 16kHz in Echtzeit, Werte, die bei der Oktavbandmethode für die Wahl des Gehörschutzes benutzt werden.

Falls die Anforderungen sich zu einem späteren Zeitpunkt ändern, kann ein beliebiges Instrument auf eine höhere Spezifikation aktualisiert werden, ohne dass man es an Casella zurückschicken muss.

Komplette Messgerätekits werden mit einem Schallkalibrator in einem speziell angefertigten Tragekoffer geliefert, komplett mit Bedienerhandbuch und Kalibrierungszertifikat.

## Eigenschaften

### Anwendbare Normen:

IEC 60651 - 1979	Oktavbandfilter (nur für das CEL-620B Modell):
IEC 60804 - 2000	IEC 61260 Klasse 0
IEC 61672 - 2002	ANSI S1.11-2004
ANSI S1.4 -1983 (R2006)	
ANSI S1.43 - 1997 (R2007)	

### Technische Daten:

Gesamtmessbereich:	20 bis 140dB RMS (Einzelbereich), 143,0 dB Peak
Frequenzbewertungen RMS:	Simultan A, C & Linear (Z)
Frequenzbewertungsspitzen:	Simultan A, C & Linear (Z)
Zeitbewertungen:	Simultan Fast, Slow und Impuls
Amplitudenbewertung:	Q3, Q4 und Q5 (Q4 & Q5 nur anwendbar für Lavg)
Schwellenpegel:	70 bis 90 (dB) in 1 dB Stufen (nur anwendbar für Lavg)
Störpegel:	<33dB(A) Klasse 2, <25dB(A) Klasse 1
Gespeicherte Messläufe:	100
Display:	320x240 Pixel TFT-Farbanzeige
Frequenzbewertung:	11 Oktavbänder 16Hz bis 16kHz (nur für den CEL-620B)
Kalibrierinformation:	Speichert Kalibrierdatum, -zeit und -pegel vor und nach dem Messlauf
PC-Verbindung:	USB 2.0 'A' bis 'Mini B'
Batterien:	3 x AA Alkalibatterien (mitgeliefert) oder aufladbare Batterien
Externer Strom:	9-14V Gleichstrom zu 250mA über 2,1mm Steckverbinder
Batteriedauer:	11 Stunden mit Hintergrundbeleuchtung, 20 Stunden ohne Hintergrundbeleuchtung
Stativbefestigung:	¼" Withworth-Steckverbindung
Abmessungen mm:	72 x 229 x 31mm
Gewicht:	295g

### Gemessene Parameter:

CEL-620A  
 $L_{XY}$ ,  $L_{XYmax}$ ,  $L_{XYmin}$ ,  $L_{Xeq}$ ,  $L_{Xpeak}$ ,  $L_{avg}$ ,  $L_C$ ,  $L_A$ ,  $L_{Xleq}$ ,  $L_{TM3}$ ,  $L_{TM5}$ ,  $L_{AE}$

CEL-620B  
 $L_{XY}$ ,  $L_{XYmax}$ ,  $L_{XYmin}$ ,  $L_{Xeq}$ ,  $L_{Xpeak}$ ,  $L_{avg}$ ,  $L_C$ ,  $L_A$ ,  $L_{Xleq}$ ,  $L_{TM3}$ ,  $L_{TM5}$ ,  $L_{AE}$

Oktaven:  $L_{XY}$ ,  $L_{Xeq}$ ,  $L_{XYmax}$

Wo X die Frequenzbewertung A, C oder Z darstellt und Y die Zeitbewertung Fast (F), Slow (S) oder Impuls (I).

Alle dem jeweiligen Gerät verfügbaren Bewertungen werden simultan gemessen.

### Umweltbedingungen:

Im Betrieb:	Relative Feuchtigkeit von 5 bis 90% (nicht kondensierend) Temperatur 0 bis 40°C (Klasse 2), -10 bis 50°C (Klasse 1) Luftdruck von 65 bis 108kPa
Bei Lagerung:	Relative Feuchtigkeit von 5 bis 90% (nicht kondensierend) Temperatur -20 bis 60°C Luftdruck von 65 bis 108kPa

## BESTELLINFORMATIONEN

CEL-620A/2:	Integrierender Schallpegelmessler (Klasse 2)
CEL-620B/2:	Integrierender Oktavband-Schallpegelmessler (Klasse 2)

CEL-620A/1:	Integrierender digitaler Präzisionsschallpegelmessler (Klasse 1)
CEL-620B/1:	Integrierender Präzisionsoktavband-Schallpegelmessler (Klasse 1)

Alle Instrumente und Kalibratoren werden mit Kalibrierzertifikaten geliefert. Casella führt außerdem bei Bedarf UKAS-Kalibrierungen durch.

## INSTRUMENTENKITS

Komplette Kits stehen zur Verfügung, mit Schallkalibrator (CEL-120), Tragekoffer, Windschutz, Bedienerhandbuch und USB-Kabel. Für ein komplettes Instrumentenkit fügen Sie /K1 zur Stücknummer hinzu, z.B. CEL-620A/2/K1. Rechts sehen Sie ein typisches Instrumentenkit abgebildet.



## WEITERES ZUBEHÖR

CEL-6840	Standardkitkoffer	CEL-6718	Leichtgewichtiges Stativ
196030C	Luxuskoffer	CEL-251	Mikrofon Klasse 1
CEL-6841	Windschutz	CEL-252	Mikrofon Klasse 2
CEL-120/1	Schallkalibrator Klasse 1	PC18	Universalstromversorgung
CEL-120/2	Schallkalibrator Klasse 2	CMC51	USB-Downloadkabel

### Casella

Regent House, Wolsley Road,  
Kempston, Bedford, MK42 7JY.  
United Kingdom  
Tel: +44 (0) 1234 844100  
Fax: +44 (0) 1234 841490  
Email: info@casellameasurement.com  
Web: www.casellameasurement.com

### Casella Inc.

a subsidiary of Ideal Industries, Inc.  
415 Lawrence Bell Drive, Unit 4  
Buffalo, NY 14221, USA  
Toll Free: (800) 366-2966  
Tel: (716) 276 3040  
Fax: (716) 276 3043  
Email: info@casellaUSA.com

Vertrieb durch:

### Ideal Industries India Pvt.Ltd.

229-230, Spazedge, Tower -B Sohna Road,  
Sector-47, Gurgaon-122001, Haryana (India)  
Tel: +91 124 4495100  
E-mail: Sanjeev.Munjhal@ideal-industries.in

### Ideal Industries China

Room 1702, Citychamp Building, No.12 Tai  
Yang Gong Zhong Lu, Chao Yang District,  
Beijing 100028, China  
Tel: 8610-85183141  
Fax: 8610-84298061  
Email: info@casellameasurement.cn